

# LE DROIT DANS LE CINÉMA/ RECHT IM FILM

19.2 – 19.3.2015



## Le droit dans le cinéma

19 février – 19 mars 2015

La manifestation 2015 du « droit dans le cinéma » a comme sujet la démocratie. Ce terme est souvent synonyme d'une bonne organisation de l'Etat et du respect des droits fondamentaux. En réalité, l'organisation démocratique de l'Etat et le respect des droits fondamentaux ne vont pas nécessairement de pair, et l'adjectif «démocratique» est fréquemment utilisé dans des contextes très éloignés de l'organisation de l'Etat.

De nombreux cinéastes ont été attirés par la démocratie et en ont fait directement ou indirectement un des thèmes de leurs films.

- Quel est le rôle de la démocratie dans les conflits de travail d'une économie moderne?
- Quel était le rôle de la démocratie dans l'égalité des sexes d'un pays comme la Suisse?
- Quel est le poids d'une loi adoptée démocratiquement qui interdisait aux représentants de l'Etat de protéger les victimes du Nazisme?
- Quel est le rôle des pouvoirs intermédiaires et économiques dans le processus législatif d'une démocratie?
- Quel peut être le rôle de la rébellion populaire du printemps arabe dans l'établissement d'un régime démocratique?

La manifestation s'adresse aux étudiant(e)s et membres de la Faculté de droit, mais elle est ouverte à tous les universitaires. Les langues de la manifestation sont le français, l'allemand et l'anglais.

Les cinq films sont présentés brièvement dans une introduction. La projection est suivie d'une discussion avec des membres de la communauté universitaire et des personnalités invitées ainsi que, à deux reprises, des réalisateurs des films.

Programme actualisé:  
[www.unifr.ch/ius/stoffel](http://www.unifr.ch/ius/stoffel)

## Recht im Film

19. Februar – 19. März 2015

Die Ausgabe 2015 der Filmreihe «Recht im Film» ist dem Demokratie gewidmet. Der Begriff wird normalerweise mit einer optimalen Organisation des Staatswesens und mit der Garantie der Grundrechte assoziiert. In Wirklichkeit geht eine gute Organisation des Staates nicht notwendigerweise mit der Garantie der Grundrechte einher, und der Begriff der Demokratie wird manchmal in Zusammenhängen verwendet, die wenig gemeinsam haben mit der Organisation des Staatswesens.

Zahlreiche Filmschaffende haben die « Demokratie » direkt oder indirekt zum Gegenstand ihrer Filme gemacht.

- Welche Rolle spielt die Demokratie bei der Regulierung von arbeitsrechtlichen Konflikten in modernen Volkswirtschaften?
- Welche Rolle spielte die Demokratie bei der Verwirklichung der Gleichstellung der Geschlechter in der Schweiz?
- Welches Gewicht haben demokratisch erlassene Gesetze, wenn sie den Repräsentanten des Staates verbieten, sich für die Opfer des Nationalsozialismus einzusetzen?
- Welche Rolle hat intermediäre und wirtschaftliche Macht im Gesetzgebungsprozess einer Demokratie?
- Welche Rolle hatten die Volkserhebungen des arabischen Frühlings bei der Etablierung demokratischer Strukturen?

Die Veranstaltung richtet sich an die Studierenden und die Mitglieder der Rechtswissenschaftlichen Fakultät, steht aber allen Universitätsangehörigen offen. Die Sprachen sind deutsch, französisch und englisch.

Die fünf Filme werden in einer kurzen Einführung vorgestellt. Im Anschluss an die Vorführungen findet eine Diskussion mit ProfessorInnen und Studierenden sowie bei zwei Veranstaltungen mit den Filmschaffenden und weiteren Gästen statt.

Aktualisiertes Programm unter:  
[www.unifr.ch/ius/stoffel](http://www.unifr.ch/ius/stoffel)

## Programme / Programm

Les projections auront lieu dans la salle de cinéma. La Prof. Lucie Bader introduira les films, le Prof. Walter Stoffel animera les tables rondes après les projections.

Die Veranstaltungen finden im Kinosaal statt. Die Einführung hält Prof. Lucie Bader, die Filmgespräche moderiert Prof. Walter Stoffel.

Je / Do 19.2.2015  
19h00-22h00

Ouverture de la manifestation / Eröffnung der Veranstaltung:  
Prof. Walter Stoffel

### Deux nuits, un jour (J.-P. et L. Dardenne, Belgique / France 2014)

Table ronde avec / Filmgespräch mit : Prof. Basile Cardinaux, Prof. Jacques Dubey, Prof. Adriano Previtali

### Je / Do 26.2.2015

19h00-22h00

### Verliebte Feinde (Werner Schweizer, Schweiz 2012)

Table ronde avec / Filmgespräch mit: Werner Schweizer (réalisateur / Filmemacher), Prof. Michel Heinzmann, Prof. Alexandra Rumo-Jungo

Je / Do 5.3.2015

19h00-22h00

### Hot Coffee (Susan Saladoff, USA 2011)

Table ronde avec / Filmgespräch mit: Prof. Michel Heinzmann, Prof. Franz Werro

Je / Do 12.3.2015

19h00-22h00

### Carl Lutz – The Forgotten Hero (Daniel von Aarburg, Schweiz 2014)

Table ronde avec / Filmgespräch mit: Daniel von Aarburg (réalisateur / Filmemacher), Botschafterin Pascale Baeriswyl, Vizedirektorin, Direktion für Völkerrecht, EDA, Prof. Samantha Besson

Je / Do 19.3.2015

19h00-22h00

### The Square (Jehane Noujaim, Égypte / USA 2013)

Table ronde avec / Filmgespräch mit: Prof. Eva Maria Belser, Prof. Nicolas Michel et avec un(e) spécialiste du monde arabe / und mit einem(r) ExpertIn der arabischen Staaten

22h15

### Clôture de la manifestation / Schluss der Veranstaltung

Prof. Walter Stoffel

Organisé par la chaire de droit économique et de droit international privé (Prof. Walter Stoffel)

Organisiert vom Lehrstuhl für Wirtschaftsrecht und internationales Privatrecht (Prof. Walter Stoffel)

**Deux nuits, un jour, de J.-P. et L. Dardenne, Belgique/France 2014; 96', Français/deutsch**

Sandra (Marion Cotillard), aidée par son mari, n'a qu'un weekend pour aller voir ses collègues et les convaincre de renoncer à leur prime pour qu'elle puisse garder son travail. Un procédé de décision démocratique peut-il réussir dans un contexte de droit du travail en situation de crise?

*Ein Wochenende, in dem für Sandra (Marion Cotillard) alles auf dem Spiel steht: Achtundvierzig Stunden hat sie Zeit, um ihre Arbeitskollegen zu überzeugen, auf ihre Bonuszahlungen zu verzichten, damit sie selbst ihren Job behalten kann. Kann ein demokratisches Entscheidungsverfahren in einer arbeitsrechtlichen Krisensituation funktionieren?*

**Verliebte Feinde, de Werner Schweizer, Schweiz 2012; 112', Deutsch/français**

Longtemps avant l'introduction du droit de vote des femmes en Suisse, deux fortes personnalités réunies par l'amour racontent ce qu'elles attendent de leur vie commune: indépendance, égalité politique et juridique, et épanouissement personnel. Entre 1943 et 1950, les deux amoureux échangèrent 1300 lettres où ils discutèrent politique, féminisme, religion, littérature, amour, relations libres et sexualité. Ils y analysent leurs sentiments avec une franchise et une radicalité qui ne cessent de fasciner. Le film dresse le portrait d'une relation difficile, passionnée, hors du commun.

*1958, lange vor der Einführung des Frauenstimmrechts in der Schweiz, schreibt die Juristin Iris von Roten ein feministisches Manifest «Frauen im Laufgitter», welches das ganze Land in Aufruhr versetzt. Ihre Ehe mit dem Walliser Aristokraten Peter von Roten gründet auf einer Vereinbarung, die beiden Partnern die völlige Selbstbestimmung in ökonomischen, beruflichen und sexuellen Belangen bietet. Ein radikaler Lebensentwurf und ein Partnerschaftsmodell, das in seiner Kühnheit und Konsequenz heute noch fasziniert.*

**Hot Coffee, de Susan Saladoff, USA 2011; 86', English**

Dans l'affaire du «café chaud», un jury américain avait accordé une indemnité de plusieurs millions de dollars pour une brûlure provenant d'un café renversé dans un Drive-in de McDonald. Le montant fut corrigé en appel, mais l'affaire du «café chaud» avait déjà fait beaucoup de bruit aux États-Unis et en Europe. Le film traite de la campagne publique menée en Amérique suite à cette décision afin d'inciter le législateur à limiter les dommages-intérêts accordés par un jury.

*Der Fall, in welchem eine amerikanische Jury einer Dame wegen eines verschütteten heißen Kaffees einen Schaden-*

*ersatz in mehrfacher Millionenhöhe zugesprochen hat, machte auch in Europa Schlagzeilen, obwohl dieser Betrag im Rechtsmittelverfahren ganz bedeutend korrigiert wurde. Dieser Film behandelt die darauf in Amerika gestartete Kampagne, mit welcher eine Intervention des Gesetzgebers zur allgemeinen Reduktion von Schadenersatzzahlungen eingeleitet werden sollte.*

**Carl Lutz - The Forgotten Hero, Daniel von Aarburg, Schweiz 2014; 91', Deutsch, English/deutsch**

L'envoyé spécial de Suisse à Budapest, Carl Lutz, a sauvé la vie à 60 000 personnes à la fin de la Seconde Guerre mondiale. L'action impliquait la désobéissance aux lois démocratiquement adoptées en Suisse, une Suisse qui n'a d'ailleurs jamais reconnu cette action du vivant de Carl Lutz. Le film retrace le travail de l'envoyé spécial grâce aux témoignages de survivants et aux souvenirs d'Agnes Hirschi, fille de l'amour de sa vie, qu'il a connu à cette époque.

*Der schweizerische Gesandte in Budapest rettete am Ende des 2. Weltkrieges 60'000 Menschen das Leben. Sein Vorgehen bedeutete zivilen Ungehorsam gegenüber demokratisch einwandfrei erlassenen Gesetzen der Schweiz, welche ihm hierfür zeit seines Lebens die Anerkennung verweigerte. Der Film zeichnet das Wirken von Carl Lutz nach, aufgrund von Zeugnissen Überlebender und aufgrund der Erinnerungen von Agnes Hirschi, der Tochter der Liebe seines Lebens, die er zu jener Zeit kennen lernte.*

**The Square, de Jehane Noujaim, Ägypten/USA 2013; 104', English, Arabic/deutsch, français**

La révolution égyptienne sur la place Tahrir a été un événement médiatique mondial, lequel a été en particulier célébré en Occident lors du Printemps Arabe. Le film retrace l'événement sur la Place en se basant sur le vécu d'un certain nombre de protagonistes et témoigne de l'énergie et de l'espoir que ce rassemblement a pu libérer, mais aussi que tous ces efforts n'ont pas suffi pour parcourir jusqu'au bout le chemin vers la démocratie.

*Die ägyptische Revolution auf dem Tahir-Platz war ein globales Medienereignis, mit welcher insbesondere im Westen der arabische Frühling gefeiert wurde. Der Film zeichnet das Ereignis an Ort und Stelle anhand der Erlebnisse einer Reihe von Protagonisten nach und zeigt, wie viele Energien und Hoffnungen ein Aufmarsch auf einem Platz freisetzen vermag, dass aber der Weg zur Demokratie damit noch nicht zurückgelegt ist.*